

SCSL Newsletter

中国研究图书馆员学会通讯



中国研究图书馆员学会 Society for Chinese Studies Librarians

Issue 7

August 2015

学会主席寄语

An old Chinese proverb goes: "The best time of the year is spring.", but for us librarians, the best season seems to be summer. When the academic year came to an end in May, the three months "lag time" is when we always treasure to get things done. This summer sees a variety of activities which are either SCSL sponsored or co-sponsored. I am very pleased that many members have played key roles in planning, organizing and leading these programs. As we prepare ourselves for the new exciting academic year, I wish to take this opportunity to thank the board members of SCSL for their efforts and contributions. Enjoy the rest of summer as the summer days last.

— Ding Ye

年会简报

2015年3月27日，中国研究图书馆员学会第五届年会在芝加哥召开。由学会主席叶鼎致欢迎辞，对新入会个人及机构会员表示热烈欢迎，对超星公司对本次会议的慷慨资助表示衷心感谢。共有新老会员47人参加了此次年会。中华书局副总编顾青先生、广西师大出版社董事长何林夏先生、超星公司副总裁朱平先生及史强先生和张爱珍女士作为嘉宾参加了本次年会。学术研究信息流会是成员交流信息、开展合作的重要平台，也是历届年会的重头戏。今年的交流会由该会主任哥伦比亚大学王成志主持。北京外国语大学中国海外汉学研究中心、“中国文化走出去”效果评估中心执行主任何明星教授作为特约嘉宾发表了题为“北美东亚图书馆数据与中国文化传播效果评估”的主题发言。随后布朗大学的王立、国会图书馆的邵东方、加州大学伯克利分校的何剑叶、哥伦比亚大学的程健、纽约州立大学宾汉顿分校的王晓燕及达特茅斯学院的谢念林和乔治敦大学的叶鼎、匹兹堡大学的张海慧女士和邹秀英女士也做了发言，分别介绍了其所在东亚馆的研究进展、出版成果及数字化项目，以及他们自己的研究进展和心得。这些发言内容充实丰富，受到与会者的欢迎。此次年会由总务组成员陈敏捷、陈焱、司徒平、郑美卿、陈肃等负责组织筹划；学会会员吴嘉勋、陈晰、王晓燕、谢念林等给予总务组以大量协助和帮助。此次会议在大家的共同努力下获得了圆满成功。 —陈肃供稿

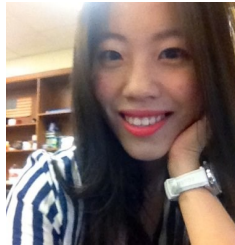


会员动态



徐鸿 Duke Kunshan University (DKU), a Sino-American partnership of Duke University and Wuhan University has appointed Dr. Xu Hong to lead the university's Library. As the DKU University Librarian, and the Associate University Librarian for DKU Library Services at Duke University Dr. Xu is responsible for managing all aspects of DKU University Library's operations in concert with Duke University Libraries (DUL) strategies and policies.

杨岸琳 A contractor with Preservation and Collection Section, National Library of Medicine and Social Science Section, Library of Congress. Also a virtual part-time Chinese cataloger participating in Harvard project with Backstage Library Works. Serving as the webmaster for CALA-GMA (Chinese American Librarian Association – Great Mid-Atlantic Chapter). Currently working on the research of Flying Tiger.



会员获奖情况

Recipients of the first awards of the Mellon Foundation – Council on East Asian Libraries Innovation Grants for East Asian Librarians program:

Duke University Libraries

Project Lead: Luo Zhou, Chinese Studies Librarian, in collaboration with Guo-Juin Hong (Asian & Middle Eastern Studies Department, Duke University)

Project: The Memory Project

Award: \$40,000

This project represents an original contribution in the area of processing, preserving, and making accessible digital primary sources, while also grappling with issues involved in the enhancement of East Asian language AV materials for presentation in an English language context. Grant funds will be used primarily for the arrangement, description, and reformatting of over 1,000 interviews constituting an oral

history of the Great Famine in post-Revolution rural China.

The Sheridan Libraries, Johns Hopkins University

Project Lead: Yunshan Ye, Librarian for East Asian Studies, in collaboration with Jing Zhong (Estelle and Melvin Gelman Library, George Washington University) and Ding Ye (Joseph Mark Lauinger Library, Georgetown University)

Project: Blogging and Microblogging: Preserving Non-Official Voices in China's Anti-Corruption Campaign

Award: \$77,610

This project is an innovative approach in the area of harvesting and making accessible Chinese language social media content, including both blogs and micro-blogs, and the development of an existing open-source tool to allow for the harvesting of Chinese-language content. Blog and micro-blog content related to the Anti-Corruption campaign in contemporary China will be the focus of this archiving effort.

会员活动

陈晰:



2014年10月18日，复旦大学举办了一场“宋氏家族与近代教育”研讨会，“海内外学者以最新发掘的档案资料披露宋家成员求学和留学的情况，聚焦近代教育对宋氏家族的影响”。学会成员陈晰作为孔祥熙母校欧柏林大学的代表，出席了这场研讨会并以“孔祥熙留美经历及个人档案”为题做了发言。孔祥熙1903-1906年在校友的帮助下在美国欧柏林大学学习。陈晰在本次会议上向国内外史学同仁首次展示并解读了孔祥熙留美期间的大量书信、照片。详见 http://www.thepaper.cn/newsDetail_forward_1272098

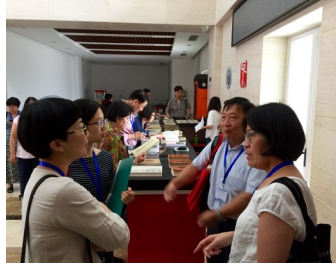
由复旦大学近代中国人物与档案文献研究中心主办的“宋氏家族与第二次世界大战”研讨会，于2015年6月18日至19日在复旦大学召开，与会人士包括宋氏后代宋仲虎，民国研究专家杨天石，胡夫研究所研究员郭岱君等。学会成员陈晰在本次研讨会上以“孔祥熙在二战期间与欧柏林铭贤托事部的往来信函”为主题做了发



为陈晰与杨天石教授合影。

言。报告选取了孔与欧柏林托事部和中方人士多封战争期间的通信，展示其在二战的历史大环境下，致力教育事业，促进中美文化交流及积极争取美国政府和民众对中国抗日支持的过程。这批信函亦有助于探寻孔祥熙作为财政部长之外，其教育家和外交家的职业生涯。图

电影资料研习班 于6月2日至5日在北京举行。程洪为此写了完整的**报告**。图为学员在演讲前交谈



7/1-15/2015 斯坦福大学举办“*Beyond the Book*”学术研讨会。会议成员不但在会上收益颇多，又抽空参观斯坦福艺术中心，领略罗丹雕塑之美。



2015年6月5日中午时分，北京的中国电影讲习班刚刚结束，四位学会会员一行（何妍、蒋树勇、王国华和张颖）马不停蹄乘坐高铁赶往南开大学与该校信息资源管理系师生以及天津高校图书馆馆长、馆员见面

座谈，并在“高校图书馆面临的机遇和变革：来自美国的声音”的大标题下作了如下四场报告：



蒋树勇 - 近年来美国大学与研究图书馆学会 (ACRL) 十大热门话题；**王国华** - 数字化时代图书馆之参考咨询服务；**何妍** - 数字化时代图书馆新走向：空间之重新安排利用、特藏建设之崛起、图书馆人之职能转换；**张颖** - 数字人文研究及其赋予图书馆员的新职能四位会员的

报告环环相扣、涵盖了图书馆建设的方方面面。崭新的话题和生动的实例获得了师生和同行们的普遍好评和踊跃提问。不少与会者坦承，报告所涉及的部分内容对他们来讲确为前所未闻，希望报告会后有更多分享。天津之行行色匆匆、风尘仆仆。不过四位会员还是忙里偷闲参观了美丽的南开校园、品尝了可口的天津美食，也参访了这座历史文化名城名胜古迹，给为期一天的南开之旅画上了圆满的句号。

—张颖

杜克大学图书馆

The Memory Project <http://library.duke.edu/digitalcollections/memoryproject/>

Chinese Documentary filmmaker Wu Wenguang launched the Memory Project in 2010 to collect oral histories from survivors of the Great Famine (1958-1961) in rural China. The Memory Project aims to shine light on one of modern China's most traumatic episodes, the Great Famine of 1958-1961. The project also covers Great Leap Forward of 1958-1960, Land Reform and Collectivization of 1949-1953, the Four Cleanups Movement in 1964 and the Cultural Revolution of 1966-1976. The amateur filmmakers from Wu's studio discovered their family histories and identities in the process of interviewing the villagers, reconciling the official history taught in schools with each family's true experiences.

—Zhou Luo

2014年第八届全国古籍鉴定与保护高级研修班

2014年6月25日至7月2日在中国国家图书馆举行了第八届全国古籍鉴定与保护高级研修班。这次研修班得到了北美东亚图书馆理事会 (CEAL) 的大力支持，总共有分别来自美国、加拿大、英国、中国香港等地的24所大学图书馆和研究机构的28名学员参加。



文字及图像来自王立

会员新作

王立学术活动简记 (2014.9-2015.6)

王立发现及整理出其先父王佐良先生上世纪40年代发表的英文旧作, *Trends in Chinese Literature Today* (《今日中国文学之趋向》), 并撰写了《王佐良“今日中国文学之趋向”与抗战英文宣传册》的文章发表在《中华读书报》, 为此在美国做过两次专题演讲, 并于6月9日应邀在清华大学“新人文讲座”上演讲。

2015年5月28日在纽约美国书展上外研社和施普林格 Springer 集团举办了新版的《论契合》(*Degrees of Affinity: Studies in Comparative Literature and Translation*) 等书的首发式, 王立应邀作为主讲人之一参加了发布会并做了题目为: “A Model of Advocating Cross-Cultural Exchange and Understanding: Wang Zuoliang's *Degrees of Affinity* and Its Significance in a Globalizing Epoch” (倡导跨文化交流与理解的典范——王佐良《论契合》及其在全球化时代的意义) 的演讲。6月18日, 王立应邀出席了北京外国语大学举行的“王佐良先生《论契合》(英汉双语版) 首发式暨《王佐良全集》编辑出版启动仪式”。

去年和今年, 王立都帮助联系和接待了以彭龙校长率领的北京外国语大学访美代表团, 与布朗大学建立和发展了校际交流关系。图为2015年4月29日王立在布朗图书馆向彭校长一行介绍东亚馆藏。



编者的话

大家对改版后的学会通讯给予了大力支持, 我和倪冬云在此深表感谢。虽说还没有做到尽善尽美, 但我们在努力中, 望今后的几期能做得越来越有起色。过去的一年大家学术上硕果累累, 诸多学会成员参加了高水平的学术交流, 发表了大量的学术专著, 我们在此不能一一列举, 望大家见谅。

—舒悦

- 《清末商业及国情考察记》/亲历中国丛书, 作者: (德) 恩斯诺, 译者 (美) 熊健, 李国庆, 中国国家图书馆出版社, 2014, ISBN: 9787501354894
- 《大学英语通用翻译教程/展望》(Prospect) 全国高等院校英语专业系列精品教材 [Practical English Translation Course Book] 余静娴主编, 李国庆主审, 对外经济贸易大学出版社, 2014-07-01 ISBN: 9787566310309
- 《丁家立档案》, (美) 谢念林, 王晓燕, 叶鼎 编译 广西师范大学出版社, 2015, ISBN: 9787549561933
- 《戈尔丁文集: 金字塔》[The Pyramid][英] 威廉·戈尔丁 (Golding W.) 著; 李国庆 译 上海译文出版社2015-01-01 ISBN: 9787532766956
- 李国庆. “陈寅恪佚文两则订正拾遗”. 中山大学学报社会科学版, 2014, 54(5): 92-100.
- 《美国匹兹堡大学东亚图书馆中文古籍书录》(美) 徐鸿, 张海惠, 陆金福编著, 广西师范大学出版社, 2015, ISBN: 9787549562527
- 《美国欧柏林大学档案馆藏来华传教士档案使用指南》, (美) 陈晰 编译, 广西师范大学出版社, 2015, ISBN: 9787549563470
- 宋玉武, “美國國會圖書館所藏中日戰爭(1937-1945) 相關地圖資源 [Sino-Japanese War (1937-1945) Related Cartographic Collections at the Library of Congress]” 國史研究通訊 Academia Historica Research Newsletter 8 (2015): 179-190.
- 宋玉武, “美国国会图书馆藏中日战争(1931-1945) 手稿文献 [Manuscript Materials for the Sino-Japanese War (1937-1945) at the Library of Congress],” 天禄论丛 Journal of Society for Chinese Studies Librarians 5 (2015): 22-51.
- 宋玉武, “美國國會圖書館手稿部藏中日戰爭(1931-1945) 文獻 [The Sino-Japanese War (1931-1945) Materials at the Manuscript Division, Library of Congress],” 國史研究通訊 Academia Historica Research Newsletter 7 (2014): 163-174.
- 《霞浦文书研究》, 作者马小鹤, 兰州大学出版社, 2014, ISBN 9787311046699
- 王立和李小加, “善本载道, 佛典留香-- 2014年国图古籍研修班暨重修《龙藏》参观札记,” 《天禄论丛》2015年卷上。 http://www.nlc.gov.cn/pcab/zx/xw/201501/t20150126_96234.htm
- 王立与郑美卿、司徒萍合撰“北美大学东亚图书馆的历史、现状和前瞻”《国际汉学》, 2015年第2期
- 王立 “Publishing as Soft Power: A Booming Chinese Cultural Enterprise and Its Implications to Academia”, American Review of China Studies, Spring, 2015.